

Hotărârile celor două instanțe se opun unei executări imediate și efective a deciziei Comisiei.

Nu este suficient ca Republica Slovacă să utilizeze toate mijloacele pe care le are la dispoziție. Utilizarea acestor mijloace trebuie să determine executarea imediată și efectivă a deciziei; în lipsa unei astfel de executări, Republica Slovacă este în situația de a nu-și fi îndeplinit obligațiile. Neîndeplinirea de către statul membru a obligației de recuperare este stabilită în situația în care acțiunile întreprinse de acesta nu au determinat o restituire efectivă a sumelor datorate.

(¹) JO L 112, 30.4.2007, p. 14.

asigura existența (în speță aproximativ 175 de euro din aproximativ 715 de euro)?

În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare:

- 2) Un cetățean turc poate invoca dreptul de liberă circulație ca lucrător, în sensul articolului 6 alineatul (1) din Decizia nr. 1/80, chiar în cazul în care nu mai există scopul sejurului de la intrarea pe teritoriul statului respectiv (în speță reunirea soților), nu există niciun alt interes demn de protecție pentru rămânerea în statul membru iar posibilitatea de a continua o activitate profesională minoră în acest stat nu poate fi considerată un motiv pentru a rămâne pe teritoriul său, în special deoarece lipsesc eforturile serioase de integrare economică fără a solicita prestații sociale în vederea asigurării existenței?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgericht Berlin (Germania) la 12 ianuarie 2009 – Hava Genc/Land Berlin

(Cauza C-14/09)

(2009/C 102/13)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Berlin

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Hava Genc

Pârât: Land Berlin

Întrebările preliminare

- 1) Un cetățean turc, încadrat pe piața legală a muncii dintr-un stat membru și care îndeplinește, în mod durabil, în favoarea unei alte persoane și sub îndrumarea acesteia, prestații de o anumită valoare economică pentru care primește drept contraprestație o remunerație, este lucrător în sensul articolului 6 alineatul (1) din Decizia nr. 1/80 a Consiliului de asociere CEE-Turcia chiar și în cazul în care timpul consacrat activității reprezintă numai aproximativ 14 % din timpul de lucru prevăzut de convenția colectivă pentru un lucrător cu normă întreagă (în speță 5,5 ore din 39 de ore de lucru pe săptămână) iar singurul venit obținut din această activitate reprezintă numai aproximativ 25 % din venitul minim necesar, conform dreptului național al statului membru respectiv, pentru ca o persoană să își poată

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Arbeitsgericht Hamburg (Germania) la 2 februarie 2009 – Gisela Rosenblatt/Oellerking Gebäudereinigungsges.mBH

(Cauza C-45/09)

(2009/C 102/14)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Arbeitsgericht Hamburg

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Gisela Rosenblatt

Pârâtă: Oellerking Gebäudereinigungsges.mBH

Întrebările preliminare

- 1) După intrarea în vigoare a Legii generale privind egalitatea de tratament (Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz, AGG), dispozițiile unui contract colectiv care disting în funcție de criteriul vârstei, fără ca acest lucru să fie autorizat expres de legea menționată (astfel cum se prevedea anterior prin intermediul articolului 10 a treia teză punctul 7 din AGG), sunt compatibile cu interdicția discriminărilor pe motiv de vârstă instituită prin articolul 1 și articolul 2 alineatul (1) din Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă (¹)?